

SECTION 13: FISHING PART A: OWNERSHIP OF FISHING EQUIPMENT

SUPERVISOR

DESIGNATED RESPONDENT: \_\_\_\_\_

ID CODE: \_\_\_\_\_

INTERVIEWER

WAS THIS PERSON INTERVIEWED?

YES.....1  
NO.....2

|   |  |  |   |  |   |  |   |
|---|--|--|---|--|---|--|---|
| 1<br>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ulimiliki vifaa vifuatavyo kwa ajili ya kuvula samaki?<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO 2 - 8. | 2<br>Kama ungetaka kuuza .....[ITEM]..... ama sehemu yake iliyo yako, ungeweza kupata fedha kiasi gani?<br><br>OWN REVENUES ONLY<br><br>AMOUNT | 3<br>Je, katika miezi 6 iliyopita uli wahi kuuza .....[ITEM]..... ama sehemu yake iliyo ni yako?<br><br>YES....1<br>NO.....2 (> 5) | 4<br>Ulipata fedha kiasi gani kutokana na mauzo ya .....[ITEM]..... ama sehemu yake iliyo ni yako?<br><br>OWN REVENUES ONLY<br><br>AMOUNT | 5<br>Ulinunua au ulipata kama zawadi .....[ITEM]..... au sehemu yake katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?<br><br>YES....1<br>NO.....2 (> 7) | 6<br>Ilikugharimu kiasi gani kupunua .....[ITEM]..... ama sehemu yake iliyo ni yako?<br><br>OWN EXPENDITURES ONLY<br><br>AMOUNT | 7<br>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita uligharamia matengenezo ya .....[ITEM].....?<br><br>YES....1<br>NO.....2 (> NEXT ITEM) | 8<br>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ilikugharimu kiasi gani kwa matengenezo ya .....[ITEM].....?<br><br>OWN EXPENDITURES ONLY<br><br>AMOUNT |
|---|--|--|---|--|---|--|---|

|  |               |    |  |  |  |  |  |
|--|---------------|----|--|--|--|--|--|
| Mtumbwi?   | YES-><br>-<NO | 01 |  |  |  |  |  |
| Injini ya boti?  | YES-><br>-<NO | 02 |  |  |  |  |  |
| Nyavu za kuvuta<br>Nyavu za kutega                             | YES-><br>-<NO | 03 |  |  |  |  |  |
| Chombo cho kukaushia<br>au kusindika samaki?                   | YES-><br>-<NO | 04 |  |  |  |  |  |
| Mishipi na ndoano?   | YES-><br>-<NO | 05 |  |  |  |  |  |
| Makasia?   | YES-><br>-<NO | 06 |  |  |  |  |  |
| Taa za karabai/chemli/<br>vibatar?                             | YES-><br>-<NO | 07 |  |  |  |  |  |
| Vifaa vingine vya kuvula,<br>kusindika au kukaushia<br>samaki? | YES-><br>-<NO | 08 |  |  |  |  |  |

> 2 - 8

> PART B

SECTION 13: FISHING PART B: INCOME

|  |   |   |  |   |
|--|---|---|--|---|
| <p>1</p> <p>Je katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) wewe au wanakaya mliyua samaki kutumia namna zifuatazo za kuvua?</p> <p>(INCLUDES USE BY OTHER HOUSEHOLD MEMBERS OR EMPLOYEES)</p> <p>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO 2 - 5.</p> <p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> X</p> | <p>2</p> <p>Ni miezi ipi katika miezi 6 iliyopita (kuanzia...) uliyua kwa... (METHOD OF FISHING)...</p> <p>NO OF MONTHS</p> | <p>3</p> <p>Katika miezi hiyo ni wastani wa siku ngapi kwa wiki uliyua kwa kutumia... (METHOD OF FISHING)?</p> <p>DAYS PER WEEK</p> | <p>4</p> <p>Kwa kutumia .... (METHOD OF FISHING)... katika miezi hiyo ulikuwa unapata samaki mara ngapi kwa siku?</p> <p>CATCHES PER DAY</p> | <p>5</p> <p>Katika siku ulizovua kwa kutumia... (METHOD OF FISHING)... wewe mwenyewe au wanakaya mipato fedha kiasi gani kwa siku kwa kuuza samaki wabichi?</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>TIME UNIT</p> <p>DAY...3</p> <p>WEEK...4</p> <p>MONTH..5</p> </div> <p>AMOUNT</p> <p style="text-align: right;">TIME UNIT</p> |
|--|---|---|--|---|

|                                    |                                |           |  |  |  |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------|--|--|--|
| <p>Uvuvi wa mishiwi na ndoano?</p> | <p>YES-&gt;</p> <p>&lt;-NO</p> | <p>01</p> |  |  |  |
| <p>Kokoro (nyavu za kuvuta)?</p>   | <p>YES-&gt;</p> <p>&lt;-NO</p> | <p>02</p> |  |  |  |
| <p>Nyavu za kutega (mtego)</p>     | <p>YES-&gt;</p> <p>&lt;-NO</p> | <p>03</p> |  |  |  |

2 - 5

6. Pamoja na kuuza samaki wabichi, je? katika kipindi cha miezi 6 iliyopita wewe au wanakaya mlikausha samaki mizopata kwa ajili kuuza?

YES.....1

NO.....2 (> PART C)

7. Katika miezi 6 iliyopita, ni miezi ipi wewe au wanakaya mlikausha samaki?

NO OF MONTHS:

8. Katika miezi hiyo wewe au wanakaya mipata mapato kiasi gani kutokana na mauzo ya samaki waliokaushwa kwa siku/mwezi/wiki?

TIME UNIT

DAY...3

WEEK...4

MONTH..5

AMOUNT:

TIME UNIT:

SECTION 13: FISHING PART C: EXPENDITURE

| 1   | 2  | 3   | 4  |
|---|--|---|--|
| Je katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) wewe au mwanakaya yeyote katika kaya hii mligaharibia... (ITEM)... kwa ajili ya shughuli za uvuvi? | Je ni miezi ipi katika miezi 6 iliyopita wewe au mwanakaya yeyote katika kaya hii mligaharibia... (ITEM)... kwa ajili ya biashara yako ya uvuvi? | Katika miezi hiyo wewe ama mwanakaya yeyote mligaharibia klasa gani kwa ajili ya uvuvi? | Tangu nilipokuwa hapa mara ya mwisho wewe au mwanakaya mligaharibia klasa gani kwa ajili ya uvuvi? |
| (EXCLUDE EXPENDITURE BY PARTNERS NOT IN THE HOUSEHOLD)  | RECORD NUMBER OF MONTHS  | AMOUNT  | AMOUNT   |
| PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO 2 - 5.   |  |   | ▶ NEXT ITEM  |
| Gharaka za yibarua? (a) Nchi kavu?  | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Gharaka za yibarua? (b) Majini (mtumbwi)?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Kusindika (kukausha kwa jua/moshi)?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Semaki waliotolewa kama gharaka ya dalai?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Kodi ya mali asili?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Ushuru (kama ushuru wa soko)?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Tambi ya taa?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Gharaka ya kukodisha mahali pa kuhitadhi?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Usafirisha?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Petrol/disele?  | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Mafuta ya taa/karaba?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Chambo?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Leseni?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Maboya?   | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Nyuzi za kufuma nyavu?  | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Kuni za kukausha semaki?  | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |
| Gharaka nyingine zote zite (eleza)?.....  | YES-▶  |   |  |
|   | ◀-NO   |   |  |

▶ 2 - 5

▶ NEXT SECTION

# SECTION 14. NON-FARM SELF-EMPLOYMENT

Sasa ningependa kupata habari kuhusu uluzi, mradi, biashara, viwanda, huduma ya utaalumu na shughuli zingine za binafsi za wanakaya hii. Ianze na..... [NAME OF BUSINESS]..., inayobendeshwa au inayomilikiwa na..... [NAME OF BEST-INFORMED PERSON]... Yeye yuko kuibu maswali?

COMPLETE THE WHOLE SECTION FOR EACH ENTERPRISE BEFORE GOING TO THE NEXT.

IF THE RESPONDENT IS NOT AVAILABLE, ASK ABOUT THE SECOND AND THEN THE THIRD ENTERPRISE.

MAKE NEW APPOINTMENTS TO SEE ALL THE RESPONDENTS NOT AVAILABLE.

## PART A: INFORMATION

| 1 SUPERVISOR         |  | 2 NAME OF THE BEST-INFORMED PERSON |  | 3 INTERVIEWER                            |  |
|----------------------|--|------------------------------------|--|--|--|
| NAME OF THE BUSINESS |  | NAME OF THE BEST-INFORMED PERSON   |  | IS THIS THE PERSON ACTUALLY INTERVIEWED? |  |
| CODE                 |  | CODE                               |  | YES...1<br>NO....2                       |  |
| 1                    |  |                                    |  |  |  |
| 2                    |  |                                    |  |  |  |
| 3                    |  |                                    |  |  |  |

| 4 Biashara hii umelendeshwa kwa muda gani? |      | 5 Katika kipindi cha miezi... |                          | 6 Kuna mwanakaya yeyote aliyekusaidia au biashara... |         | 7 Ni wangapi katika wanakaya walikusaidia... |         | 8 Pamoja na wewe ni kina nani katika kaya walilepida katika mradi huu au biashara hii? |                 | 9 Umeshamilipa kwa pesa taslimu au shukrani yeyote katika kaya aliyefanya kazi katika mradi au biashara hii? |        | 10 Mara ngapi unawalipa? |           | 11 Halipo haya yote yana thamani gani kila wakati unapowalipa (ikiwa ni pamoja na pesa taslimu na malipo mengine yasiyo ya pesa)? |                 | 12 Umeshaajiri wafanyakazi wengine kutoka nje ya kaya kufanya kazi katika mradi au biashara hii? |        | 13 Ni wafanyakazi wengine wangepi uliaji kufanya kazi katika mradi au biashara kwa miezi... |           | 14 Mara ngapi unawalipa? |  | 15 Halipo haya yote yana thamani gani kila wakati unapowalipa (ikiwa ni pamoja na pesa taslimu na malipo mengine yasiyo ya pesa)? |  |
|--|------|-------------------------------|--------------------------|--|---------|--|---------|--|-----------------|--|--------|--------------------------|-----------|---|-----------------|--|--------|---|-----------|--------------------------|--|---|--|
| YEARS                                      | MOS. | MONTHS                        | YES...1<br>NO...2 (> 12) | NUMBER   | ID CODE | ID CODE                                      | ID CODE | YES.....1<br>NO (>12)...2  | NUMBER OF TIMES | TIME UNIT  | AMOUNT | NUMBER OF TIMES          | TIME UNIT | AMOUNT  | NUMBER OF TIMES | TIME UNIT  | AMOUNT | NUMBER OF TIMES   | TIME UNIT | AMOUNT                   |  |   |  |
| 1  |      |                               |                          |  |         |  |         |  |                 |  |        |                          |           |   |                 |  |        |   |           |                          |  |   |  |
| 2  |      |                               |                          |  |         |  |         |  |                 |  |        |                          |           |   |                 |  |        |   |           |                          |  |   |  |
| 3  |      |                               |                          |  |         |  |         |  |                 |  |        |                          |           |   |                 |  |        |   |           |                          |  |   |  |

SECTION 14: PART B: EXPENDITURES

| FIRST BUSINESS   |  |  |  |   |   |
|--|--|--|--|---|---|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   |
| Katika kipindi cha miezi 6 iliyoita ulitumia fedha kugheremia yaiua: tayo kwa alii ya mendi au biashara hii? (Ujuzi kiwanda, utaalumu h.k.)?<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX.<br><br>COMPLETE 1 FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO 2-6. | Mara ngapi inakugharimu kutipia...?<br><br>X<br>↓<br>TIMES<br>UNIT | Hulipa kiasi gani kwa alii ya biashara yako kila wakati?<br><br>INCLUDING THE VALUE OF PAYMENTS IN KIND.<br>AMOUNT | Uliipa kiasi gani kwa alii ya biashara yako kila wakati?<br><br>AMOUNT | Kaya yako ya... biashara uliyoitumia kwa...<br><br>YES...1<br>NO...2<br>(BEST 1 YEAR)<br>AMOUNT | Thamani ya... biashara uliyoitumia kwa...<br><br>AMOUNT |
| Mali ghafi?  | YES-▶<br>◀-NO  | 02   |  |   |   |
| Vitu vya kuuza?  | YES-▶<br>◀-NO  | 03   |  |   |   |
| Kukodisha gari, nyumba, ardhi, mashini?  | YES-▶<br>◀-NO  | 04   |  |   |   |
| Matengenezo?   | YES-▶<br>◀-NO  | 05   |  |   |   |
| Usafirishaji?  | YES-▶<br>◀-NO  | 06   |  |   |   |
| Petrol na mafuta?  | YES-▶<br>◀-NO  | 07   |  |   |   |
| Umeme?   | YES-▶<br>◀-NO  | 08   |  |   |   |
| Maji?  | YES-▶<br>◀-NO  | 09   |  |   |   |
| Kodi za kila siku au mwezi?  | YES-▶<br>◀-NO  | 10   |  |   |   |
| Kodi ya mwaka au leseni?   | YES-▶<br>◀-NO  | 11   |  |   |   |
| Matumizi mengine (Eleza)   | YES-▶<br>◀-NO  | 12   |  |   |   |

▶ 2-6

▶ PART C

| SECOND BUSINESS  |  |  |  |   |   |
|--|--|--|--|---|---|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   |
| Katika kipindi cha miezi 6 iliyoita ulitumia fedha kugheremia yaiua: tayo kwa alii ya mendi au biashara hii? (Ujuzi kiwanda, utaalumu h.k.)?<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX.<br><br>COMPLETE 1 FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO 2-6. | Mara ngapi inakugharimu kutipia...?<br><br>X<br>↓<br>TIMES<br>UNIT | Hulipa kiasi gani kwa alii ya biashara yako kila wakati?<br><br>INCLUDING THE VALUE OF PAYMENTS IN KIND.<br>AMOUNT | Uliipa kiasi gani kwa alii ya biashara yako kila wakati?<br><br>AMOUNT | Kaya yako ya... biashara uliyoitumia kwa...<br><br>YES...1<br>NO...2<br>(BEST 1 YEAR)<br>AMOUNT | Thamani ya... biashara uliyoitumia kwa...<br><br>AMOUNT |
| Mali ghafi?  | YES-▶<br>◀-NO  | 02   |  |   |   |
| Vifaa vya kuuza?   | YES-▶<br>◀-NO  | 03   |  |   |   |
| Kukodisha gari, nyumba, ardhi, mashini?  | YES-▶<br>◀-NO  | 04   |  |   |   |
| Matengenezo?   | YES-▶<br>◀-NO  | 05   |  |   |   |
| Usafirishaji?  | YES-▶<br>◀-NO  | 06   |  |   |   |
| Petrol na mafuta?  | YES-▶<br>◀-NO  | 07   |  |   |   |
| Umeme?   | YES-▶<br>◀-NO  | 08   |  |   |   |
| Maji?  | YES-▶<br>◀-NO  | 09   |  |   |   |
| Kodi za kila siku au mwezi?  | YES-▶<br>◀-NO  | 10   |  |   |   |
| Kodi ya mwaka au leseni?   | YES-▶<br>◀-NO  | 11   |  |   |   |
| Matumizi mengine (Eleza)   | YES-▶<br>◀-NO  | 12   |  |   |   |

▶ 2-6

▶ PART C

| THIRD BUSINESS   |  |  |  |   |   |
|--|--|--|--|---|---|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   |
| Katika kipindi cha miezi 6 iliyoita ulitumia fedha kugheremia yaiua: tayo kwa alii ya mendi au biashara hii? (Ujuzi kiwanda, utaalumu h.k.)?<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX.<br><br>COMPLETE 1 FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO 2-6. | Mara ngapi inakugharimu kutipia...?<br><br>X<br>↓<br>TIMES<br>UNIT | Hulipa kiasi gani kwa alii ya biashara yako kila wakati?<br><br>INCLUDING THE VALUE OF PAYMENTS IN KIND.<br>AMOUNT | Uliipa kiasi gani kwa alii ya biashara yako kila wakati?<br><br>AMOUNT | Kaya yako ya... biashara uliyoitumia kwa...<br><br>YES...1<br>NO...2<br>(BEST 1 YEAR)<br>AMOUNT | Thamani ya... biashara uliyoitumia kwa...<br><br>AMOUNT |
| Mali ghafi?  | YES-▶<br>◀-NO  | 02   |  |   |   |
| Vifaavya kuuza?  | YES-▶<br>◀-NO  | 03   |  |   |   |
| Kukodisha gari, nyumba, ardhi au mashini?  | YES-▶<br>◀-NO  | 04   |  |   |   |
| Matengenezo?   | YES-▶<br>◀-NO  | 05   |  |   |   |
| Usafirishaji?  | YES-▶<br>◀-NO  | 06   |  |   |   |
| Petrol na mafuta?  | YES-▶<br>◀-NO  | 07   |  |   |   |
| Umeme?   | YES-▶<br>◀-NO  | 08   |  |   |   |
| Maji?  | YES-▶<br>◀-NO  | 09   |  |   |   |
| Kodi za kila siku au mwezi?  | YES-▶<br>◀-NO  | 10   |  |   |   |
| Kodi ya mwaka au leseni?   | YES-▶<br>◀-NO  | 11   |  |   |   |
| Matumizi mengine (Eleza)   | YES-▶<br>◀-NO  | 12   |  |   |   |

▶ 2-6

▶ PART C

TIME UNIT: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6

## SECTION 14. PART C: INCOME

| 1  | 2   | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12  |              |
|--|---|--|--|---|---|---|---|--|---|--|---|--------------|
| Je blashara<br>hii imeleta<br>ikiendelea<br>kazi tangu<br>nili pokuwa<br>hapa wiki<br>mbili<br>zilizopita? | Blashara hii imeleta<br>kiasi gani kwa mauzo<br>ya vifaa na huduma<br>zilizotolewa tangu<br>nili pokuwa hapa wiki<br>mbili zilizopita kabla<br>ya kupondoa gharama za<br>mishahara ya watany-<br>kazi, kununua vifaa,<br>matumizi yako au ya<br>kaya? | Kiasi hicho ni<br>pungufu au ni<br>kubwa kwa kiasi<br>ulichopata kwa<br>kipindi cha wiki<br>mbili katika<br>mlezi o<br>tliyopita?<br><br>MORE.....1<br>LESS.....2<br>ABOUT THE<br>SAME.....3 | Katika<br>kipindi cha<br>mlezi o<br>tliyopita<br>(kubwa au<br>kwa mlezi<br>mingapi<br>mapato yali-<br>kuwa zaidi ya<br>yale uliyopa-<br>ta tangu<br>nili pokuwa<br>hapa wiki<br>mbili<br>zilizopita? | Ni kwa<br>mlezi<br>mingapi<br>mapato<br>yali-<br>kuwa zaidi ya<br>yale uliyopa-<br>ta tangu<br>nili pokuwa<br>hapa wiki<br>mbili<br>zilizopita? | Beada ya kulipa gharama ya<br>blashara hii kama mishahara<br>ya watanyakazi, vifaa vye<br>kuzaa kama mali ya ghafi,<br>petrol na umeme yakti<br>kabla ya kununua vifaa<br>binafsi vyote au vya kazi,<br>blashara hii ilikuwa<br>kiasi gani tangu nili pokuwa<br>hapa wiki mbili zilizopita? | Tangu nilipo-<br>kuwa hapa<br>wiki mbili<br>zilizopita<br>mshopokea<br>mali ipo kwa<br>nili po kwa<br>au huduma<br>kwa aili ya<br>blashara hii? | Thamani ya mali-<br>po hayo ilikuwa<br>ni kiasi gani<br>tangu nili pokuwa<br>hapa wiki mbili<br>zilizopita? | Huduma ama<br>mazao yetokana-<br>wa na blashara<br>hii tangu<br>nili pokuwa hapa<br>wiki mbili<br>zilizopita<br>yali tumika na<br>wanakaya badala<br>ya kuuza? | Vilivyotumi-<br>ka na<br>wanakaya<br>thamani yake<br>ni kiasi<br>gani tangu<br>nili pokuwa<br>blashara hii<br>wiki mbili<br>zilizopita? | Tangu nilipo-<br>kuwa hapa<br>wiki mbili<br>zilizopita<br>redha<br>blashara hii<br>kwa aili<br>yako au ya<br>kaya? | Ni kiasi gani<br>che fedha<br>kilichotokana na<br>blashara hii<br>ulitumia kwa aili<br>yako au ya kaya? |              |
| YES...1<br>NO...2  | AMOUNT  |  | MONTHS   | MONTHS  | AMOUNT  | YES...1<br>NO...2   | AMOUNT  | YES...1<br>NO...2  | AMOUNT  | YES...1<br>NO...2  | AMOUNT  | TIME<br>UNIT |

[illegible]

|  |   |   |   |  |  |   |   |  |   |
|--|---|---|---|--|--|---|---|--|---|
| 13   | 14  | 15  | 16  | 17   | 18   | 19  | 20  | 21   | 22  |
| <p>Baada ya kutoa gharaba ya matumizi ya biashara hii, baada ya kuondoa kwenye au kaya yote ulibakia tena na fedha kutoka kwa biashara hii?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> | <p>Ulibakia na kiasi gani baada ya kuondoa matumizi ya biashara yenyewe au kwa kwenye au kaya yote ulibakia tena na fedha kutoka kwa biashara hii?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> | <p>Biashara hii kabla ya kuondoa matumizi yevote ya kuendesha biashara matumizi ya biashara hii, kwenye au kaya yote ulibakia tena na fedha kutoka kwa biashara hii?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> | <p>Baada ya kuondoa gharaba zote za kuendesha biashara kama mshahara wa haranyakazi, vilaa vya kuuzwa au vya kuendesha biashara kama mali chafu au kutumia kwenye au kaya yote ulibakia tena na fedha kutoka kwa biashara hii?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> | <p>Je, sehemu ya mpato wa biashara hii huwatumiwa au mwenyewe au kaya yako?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> | <p>Kiasi gani cha fedha kutoka kwa biashara hii hutumiwa na mwenyewe au kaya yako pamoja?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> | <p>Baada ya kuliwa na gharaba za kuendesha biashara hii, matumizi yako na yote ya familia hubakisha fedha yevote kutokana na biashara hii?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> | <p>Kiasi gani huwa kinabaki?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> | <p>Biashara hii ina orodha ya matozo au mali amoyoyo bado haija-uzwa?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> | <p>Hali na bidhaa zote kwa jumla ukutoka utapata kiasi gani leo?</p> <p>YES...1<br/>NO...213</p> <p>AMOUNT</p> <p>TIME UNIT</p> |

**▶ PART D**

**TIME UNIT:**  
**DAY**.....3  
**WEEK**.....2  
**MONTH**.....4  
**YEAR**.....6

[illegible]

SECTION 14. PART D. ASSETS

|                |  |  |   |  |  |   |   |
|----------------|--|--|---|--|--|---|---|
| FIRST BUSINESS | 1<br>Blashara yako (ujuzi, kiwanda, uteal-<br>amu p.k.) ilimiliki kati ya vifua-<br>vyo katika kipindi cha miezi 6 ili-<br>yopita?<br>PUT A CROSS IN THE<br>APPROPRIATE BOX<br>COMPLETE QUESTION 1 FOR ALL<br>ITEMS BEFORE GOING TO 2. | 2<br>Blashara yako sasa<br>inamiliki?<br>...? ...? | 3<br>Kama ungeteke<br>kuuza ni kiasi<br>gani ungetiwa kwa<br>...? za blashara<br>hii? | 4<br>Blashara yako<br>linunua katika<br>kipindi cha miezi<br>6 iliyopita?<br>YES...1<br>NO...2 (> 6) | 5<br>Uliipa kiasi<br>gani kununua....<br>...? kwa alili<br>ya blashara<br>yako katika kipi-<br>ndi cha miezi 6<br>iliyopita?<br>AMOUNT | 6<br>Blashara hii iliiza<br>katika kipindi cha miezi<br>6 iliyopita?<br>YES...1<br>NO...2 (> NEXT ITEM) | 7<br>Blashara yako<br>ilipokea kiasi<br>gani kutokana na<br>mauzo ya<br>katika kipindi<br>cha miezi 6<br>iliyopita?<br>AMOUNT |
|                | <input checked="" type="checkbox"/>  | YES....1<br>NO....2 (> 4)                          | AMOUNT  | YES...1<br>NO...2 (> 6)  | AMOUNT   | YES...1<br>NO...2 (> NEXT ITEM)   | AMOUNT  |

► NEXT ITEM

|  |               |    |  |  |  |  |  |
|--|---------------|----|--|--|--|--|--|
| Majumba na ardhi?                                    | YES-►<br>◄-NO | 14 |  |  |  |  |  |
| Magari na mitumbwi?                                  | YES-►<br>◄-NO | 15 |  |  |  |  |  |
| Vifaa na mashine ya<br>kufanya kazi?                 | YES-►<br>◄-NO | 16 |  |  |  |  |  |
| Hali yeyote ile ya kudumu<br>kwa kuendesha blashara? | YES-►<br>◄-NO | 17 |  |  |  |  |  |

► NEXT BUSINESS

|                 |  |  |   |  |  |   |   |
|-----------------|--|--|---|--|--|---|---|
| SECOND BUSINESS | 1<br>Blashara yako (ujuzi, kiwanda, uteal-<br>amu p.k.) ilimiliki kati ya vifua-<br>vyo katika kipindi cha miezi 6 ili-<br>yopita?<br>PUT A CROSS IN THE<br>APPROPRIATE BOX<br>COMPLETE QUESTION 1 FOR ALL<br>ITEMS BEFORE GOING TO 2. | 2<br>Blashara yako sasa<br>inamiliki?<br>...? ...? | 3<br>Kama ungeteke<br>kuuza ni kiasi<br>gani ungetiwa kwa<br>...? za blashara<br>hii? | 4<br>Blashara yako<br>linunua katika<br>kipindi cha miezi<br>6 iliyopita?<br>YES...1<br>NO...2 (> 6) | 5<br>Uliipa kiasi<br>gani kununua....<br>...? kwa alili<br>ya blashara<br>yako katika kipi-<br>ndi cha miezi 6<br>iliyopita?<br>AMOUNT | 6<br>Blashara hii iliiza<br>katika kipindi cha miezi<br>6 iliyopita?<br>YES...1<br>NO...2 (> NEXT ITEM) | 7<br>Blashara yako<br>ilipokea kiasi<br>gani kutokana na<br>mauzo ya<br>katika kipindi<br>cha miezi 6<br>iliyopita?<br>AMOUNT |
|                 | <input checked="" type="checkbox"/>  | YES....1<br>NO....2 (> 4)                          | AMOUNT  | YES...1<br>NO...2 (> 6)  | AMOUNT   | YES...1<br>NO...2 (> NEXT ITEM)   | AMOUNT  |

► NEXT ITEM

TIME UNIT:  
DAY.....3  
WEEK.....3  
MONTH.....3  
YEAR.....3

|  |               |    |  |  |  |  |  |
|--|---------------|----|--|--|--|--|--|
| Majumba na ardhi?                                    | YES-►<br>◄-NO | 14 |  |  |  |  |  |
| Magari na mitumbwi?                                  | YES-►<br>◄-NO | 15 |  |  |  |  |  |
| Vifaa na mashine ya<br>kufanya kazi?                 | YES-►<br>◄-NO | 16 |  |  |  |  |  |
| Hali yeyote ile ya kudumu<br>kwa kuendesha blashara? | YES-►<br>◄-NO | 17 |  |  |  |  |  |

► NEXT BUSINESS

|                |  |  |   |  |  |   |   |
|----------------|--|--|---|--|--|---|---|
| THIRD BUSINESS | 1<br>Blashara yako (ujuzi, kiwanda, uteal-<br>amu p.k.) ilimiliki kati ya vifua-<br>vyo katika kipindi cha miezi 6 ili-<br>yopita?<br>PUT A CROSS IN THE<br>APPROPRIATE BOX<br>COMPLETE QUESTION 1 FOR ALL<br>ITEMS BEFORE GOING TO 2. | 2<br>Blashara yako sasa<br>inamiliki?<br>...? ...? | 3<br>Kama ungeteke<br>kuuza ni kiasi<br>gani ungetiwa kwa<br>...? za blashara<br>hii? | 4<br>Blashara yako<br>linunua katika<br>kipindi cha miezi<br>6 iliyopita?<br>YES...1<br>NO...2 (> 6) | 5<br>Uliipa kiasi<br>gani kununua....<br>...? kwa alili<br>ya blashara<br>yako katika kipi-<br>ndi cha miezi 6<br>iliyopita?<br>AMOUNT | 6<br>Blashara hii iliiza<br>katika kipindi cha miezi<br>6 iliyopita?<br>YES...1<br>NO...2 (> NEXT ITEM) | 7<br>Blashara yako<br>ilipokea kiasi<br>gani kutokana na<br>mauzo ya<br>katika kipindi<br>cha miezi 6<br>iliyopita?<br>AMOUNT |
|                | <input checked="" type="checkbox"/>  | YES....1<br>NO....2 (> 4)                          | AMOUNT  | YES...1<br>NO...2 (> 6)  | AMOUNT   | YES...1<br>NO...2 (> NEXT ITEM)   | AMOUNT  |

► NEXT ITEM

|  |               |    |  |  |  |  |  |
|--|---------------|----|--|--|--|--|--|
| Majumba na ardhi?                                    | YES-►<br>◄-NO | 14 |  |  |  |  |  |
| Magari na mitumbwi?                                  | YES-►<br>◄-NO | 15 |  |  |  |  |  |
| Vifaa na mashine ya<br>kufanya kazi?                 | YES-►<br>◄-NO | 16 |  |  |  |  |  |
| Hali yeyote ile ya kudumu<br>kwa kuendesha blashara? | YES-►<br>◄-NO | 17 |  |  |  |  |  |

► SECTION 15

## RESPONDENT: HEAD OF HOUSEHOLD

PART A: TYPE AND OWNERSHIP OF DWELLING

### 1 MAIN TYPE OF DWELLING

|  |   |
|--|---|
| SINGLE-FAMILY HOME (OR HUT).....                 | 1 |
| FLAT (SELF CONTAINED).....                       | 2 |
| ROOMS NOT SELF-CONTAINED.....                    | 3 |
| SEVERAL HUTS/BUILDINGS (SAME COMPOUND).....      | 4 |
| SEVERAL HUTS/BUILDINGS (DIFFERENT COMPOUND)..... | 5 |

**2 HOW MANY BUILDINGS DOES THIS HOUSEHOLD OCCUPY?**

**COMPLETE QUESTIONS 3-26 FOR EACH BUILDING OCCUPIED BY THE HOUSEHOLD.**

[illegible]



## SECTION 15: HOUSING

## PART A (END)

| BUILDING NUMBER | 18<br>Maskani haya yamepangishwa kwa malipo ya vitu huduma au fedha? | 19<br>Maskani haya yamepangishwa kutoka kwa nani? Ni kutoka kwa ndugu mwalifi wa mmoja wa wanakaya serikali mtu binafsi au wakala? | 20<br>Kiasi gani cha fedha wanakaya wanalipa kama kodl ya maskani? | 21<br>Ulilipa fedha au malipo mengine yoyote kama malipo ya kabla tili uhamie? | 22<br>Je ulilipa kiasi gani kama malipo ya kabla? | 23<br>Malipo haya ya kabla yalilipwa lini? | 24<br>Wanakaya wako pia hutop kitu chochote au huduma yoyote kubadilishana na makazi haya? | 25<br>Makisio ya thamani ya vitu au huduma zilizotojewa na makazi haya? | 26<br>Je kuna mtu yeyote ambaye analipa kodl au sehemu ya kodl ambaye si wanakaya au ametoa makazi haya bure? Kwa mfano: Jamaa mwalifi, serikali, shirika la uma au wakala binafsi? | 27<br>Ni nani analipa kodl yote au sehemu au anatoa malazi haya bure?                  |   |
|-----------------|--|--|--|--|---|--|--|---|---|--|---|
|                 | YES....1<br>NO...2<br>( > 26)  | RELATIVE....1<br>PRIVATE EMPLOYER...2<br>GOVERNMENT...3<br>PRIVATE INDIVIDUAL...4<br>DON'T KNOW...5                                | TIME UNITS:<br>DAY....3<br>WEEK...4<br>MONTH...5<br>YEAR...6       | YES....1<br>NO...2<br>( > 24)  | AMOUNT  | AMOUNT                                     | MONTH YEAR   | YES....1<br>NO...2<br>( > 26)   | TIME UNITS:<br>DAY....3<br>WEEK...4<br>MONTH...5<br>YEAR...6  | YES, PAYS RENT...1<br>YES, PROVIDES FREE OF CHARGE...2<br>NO...3<br>( > NEXT BUILDING) | Jamaa.....1<br>Mwalifi.....2<br>Serikali.....3<br>Mwakala binafsi/ shirika.....4<br>siJul.....5 |
| 1               |  |  |  |  |   |  |  |   |   |  |   |
| 2               |  |  |  |  |   |  |  |   |   |  |   |
| 3               |  |  |  |  |   |  |  |   |   |  |   |
| 4               |  |  |  |  |   |  |  |   |   |  |   |
| 5               |  |  |  |  |   |  |  |   |   |  |   |

▶ PART B

## SECTION 15: HOUSING

## PART B: HOUSING EXPENDITURES

1. Je kuna wamwanakaya wako ambao wana maskani mengine?  
 YES.....1  
 NO.....2 (> 9)
2. Hap wenye maskani mengine huwa wanaweka maskani hayo kama rehani ya malipo?  
 YES.....1  
 NO.....2 (> 5)
3. Malipo ya rehani yaliyopita yalikuwa kiasi gani?  
 AMOUNT:
4. Yanafanywa mara ngapi?  
 NO OF TIMES:   
 TIME UNIT:
5. Je kuna yeyote katika kaya alipangisha maskani haya mengine kwa watu wengine katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  
 YES.....1  
 NO.....2 (> 7)
6. Mapato ya kodi yaliyopatikana katika kipindi cha miezi 6 iliyopita yalikuwa kiasi gani?  
 AMOUNT:   
 > 9
7. Kama ungetaka kupangisha maskani haya mengine kwa mtu mwingine ungeweza kupata kiasi gani cha fedha?  
 AMOUNT:   
 TIME UNIT:
8. Kama ungetaka kuuza maskani hayo mengine leo hii, ungeweza kupata kiasi gani?  
 AMOUNT:
9. Kuna yeyote katika kaya aliyeuza maskani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  
 YES.....1  
 NO.....2 (> 11A)
10. Sababu kubwa ya kuuza maskani haya ilikuwa nini?  
 MOVED FROM THE AREA.....1  
 TO PAY FOR MEDICAL CARE.....2  
 DEATH OF OWNER.....3  
 OTHER.....4

11. Kilipokewa kiasi gani kutokana na mauzo ya maskani hayo?

AMOUNT: 

- 11A. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita wanakaya walipoteza urithi wa nyumba iliyokuwa mali ya kaya hii?

YES.....1

NO.....2 (&gt; 12)

- 11B. Kama ungeuza nyumba hii/hizo ungepata kiasi gani?

AMOUNT: 

12. Chanzo cha maji ya kunywa kwa wanakaya hapa ni nini?

INDOOR PLUMBING.....1  
 WATER STANDPIPE.....2  
 WATER YARD/TAPOUT AREA SERVICE.....3  
 WATER YARD/TAPOUT AREA SERVICE.....4  
 PUBLIC STANDPIPE/STANDPIPE/TAP.....5  
 LEFT OVERHEAD TANK.....6  
 WATER TANK, SPRING, POND.....7  
 OTHER (SPECIFY).....12(> 17)

13. Madai ya mlisho ya maji ilikuwa kiasi gani?

(PROBE IF JOINT METER OR SHARED BILL)

14. Madai hayo yalikuwa kwa kipindi gani?

NUMBER: TIME UNIT: 

15. Uliuza maji haya kwa mtu mwingine?

YES.....1

NO.....2 (&gt; 17)

16. Maji haya yaliyouzwa yalikuwa kiasi gani ya maji yote?

LESS THAN 1/4.....1

1/4.....2

1/2.....3

3/4.....4

ALL.....5

17. Ni umbali gani (meta) chanzo hiki (SOURCE OF DRINKING WATER) cha maji kilipo kutoka maskani yako?
- 
- [INTERVIEWER: IF IN HOUSE OR COMPOUND, RECORD 0]

DISTANCE: 

CODES: FOOT.....1  
 METER.....2  
 YD.....3  
 MILE.....4

DISTANCE CODE: 

TIME UNIT: DAY.....3 MONTH.....5  
 WEEK.....4 YEAR.....6

## SECTION 15: HOUSING

## PART B: HOUSING EXPENDITURES

(END)

18. Wanakaya wako huteketeza vipi takataka?

COLLECTED BY A GARBAGE TRUCK.....1  
 DUMPED.....2  
 BURNED.....3  
 BURIED.....4  
 COMPOST (IN THE FARM).....5

19. Wanakaya wako wanatoka kwa kiasi gani kuteketeza takataka?  
(IF NOTHING PAID, WRITE 0)

AMOUNT:

TIME UNIT:

20. Je kaya yako ina choo?

YES.....1  
 NO.....2 (>22)

21. Wanakaya wako wanatumia choo cha namna gani?

FLUSH TOILET.....1  
 PIT LATRINE.....2  
 PAN/BUCKET.....3  
 OTHER (SPECIFY:.....).....4

22. Chanzo cha mwanga kwa maskani yako ni nini?

ELECTRICITY.....1  
 KEROSENE OIL OR GAS LAMPS.....2 (> 26)  
 CANDLES OR TORCHES (FLASHLIGHTS).....3 (> 26)  
 BIOGAS.....4 (> 26)  
 NONE.....5 (> 26)

23. Mna mita ya pamoja ya umeme au kila mtu binafsi  
ana ya kweke?

JOINT.....1  
 INDIVIDUAL.....2

24. Mada ya umeme ya mwisho kwa wanakaya yalikuwa ni  
kiasi gani?

(IF NOTHING, WRITE ZERO) AMOUNT:

25. Mada haya yalikuwa ya miezi mingapi?

MONTHS:

26. Wanakaya hutumia jiko aina gani kupikia?

WOOD.....1 LIST 2 ANSWERS  
 CHARCOAL.....2 AT MOST  
 GAS.....3  
 KEROSENE.....4  
 BIOGAS.....5  
 OTHER (SPECIFY:.....).....6

27. Wanakaya wako walitumia kiasi gani kwa wizi mbili gilizopita  
kwenye...? (tangu nilipokuwa hapa mara ya mwisho)

FIREWOOD:  
 IF FIREWOOD USED FROM  
 HOME PRODUCTION, WRITE  
 VALUE OF AMOUNT USED

CHARCOAL:

KEROSENE:

BIOGAS:

OIL (for lamps):

OTHER FUEL FOR  
 COOKING OR LIGHTING  
 (SPECIFY:.....)

TIME UNIT: DAY.....3 MONTH.....5  
 WEEK.....4 YEAR.....6

SECTION 16: DURABLE GOODS, HOUSEHOLD EXPENDITURES AND ASSISTANCE

PART A - 2: DURABLE GOODS ACQUIRED SINCE WAVE TWO

RESPONDENT: THE HEAD OF HOUSEHOLD

**INSTRUCTIONS:**  
Pamoja na vitu hivi vyote ambavyo umenieleza juu yao, wanakaya wana ....[TYPE OF GOOD]... vituatavyo?  
PROBE FOR GOODS ACQUIRED SINCE WAVE 2, GOODS OF NEW HOUSEHOLD MEMBERS, AND GOODS MISSED DURING WAVE 2.  
PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR EACH GOOD. THEN GO TO THE NEXT ONE. DO NOT INCLUDE ITEMS ALREADY DISCUSSED IN SECTION 16A1.  
FOR ALL GOODS OWNED, ASK QUESTIONS 2-7

Wanakaya wana....

| ITEM   | CODE | YES | NO |
|--|------|-----|----|
| Radio?   | 40   |     |    |
| Baiskeli?                                      | 41   |     |    |
| Radio kasketi?                                 | 42   |     |    |
| Rekodi plea?                                   | 43   |     |    |
| Jiko/ la makaa/gesi/umeme/kuni /mafuta ya taa? | 44   |     |    |
| Cherahani?                                     | 45   |     |    |
| Pikipiki?                                      | 46   |     |    |
| Jokofu?  | 47   |     |    |
| Feni/pangaboi?                                 | 48   |     |    |
| Kamera?  | 49   |     |    |
| Video/Televiseni?                              | 50   |     |    |
| Gari/Magari?                                   | 51   |     |    |
| Vifaa vingine vya kudumu?                      | 55   |     |    |

| N<br>U<br>M<br>B<br>E<br>R | 2<br>Tafadhali nielezee juu ya [TYPE OF GOOD]... iliyoviliyvo/kilicho yaliyo/unao/linalo/zinazo mifikiwa na kaya yenu?<br>WRITE THE TYPE OF GOOD AND DESCRIPTION (MAKE, COLOUR, ETC) FOR EACH OF THE GOODS. COPY THE CODE FROM THE LIST AT LEFT (QUESTION 1) THEN GO TO THE NEXT ITEM IN QUESTION 1 FOR WHICH THE ANSWER IS YES.<br>ASK QUESTION 2 FOR ALL GOODS BEFORE GOING TO 3-7. |             |      | 3<br>Ni nani katika kaya anayemi iki? ....?<br>IF COMMUNITY PROPERTY, WRITE '99'. | 4<br>[TYPE OF GOOD]...<br>katika kipi ndi iliyopita?<br>YES. [TYPE OF GOOD]...<br>NO. ....2 | 5<br>[TYPE OF GOOD]...<br>ya hupuliwa mwaka upi? | 6<br>Ilikugharimu fedha kiasi gani? kununua ....?<br>IF IT WAS A GIFT OR AN EXCHANGE:<br>Ulipo i/ki/zi/ya/ki/zi/ya/vi/likuya na thamani gani? | 7<br>Ikiwa ungetaka kuuza ....? (eg. ungepata fedha kiasi gani?)<br>NEXT ITEM |
|----------------------------|---|-------------|------|---|---|--|---|---|
|                            | GOOD  | DESCRIPTION | CODE | ID CODE   | YEAR  | AMOUNT   | AMOUNT  |   |
| 100                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 101                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 102                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 103                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 104                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 105                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 106                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 107                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 108                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 109                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 110                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 111                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 112                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 113                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 114                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 115                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 116                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 117                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 118                        |   |             |      |   |   |  |   |   |
| 119                        |   |             |      |   |   |  |   |   |

SECTION 16: DURABLE GOODS, HOUSEHOLD EXPENDITURES AND ASSISTANCE

PART A-2: DURABLE GOODS ACQUIRED SINCE WAVE TWO

RESPONDENT: THE HEAD OF HOUSEHOLD

| N<br>U<br>M<br>B<br>E<br>R | 2    |             |      | 3       | 4         | 5    | 6      | 7      |
|----------------------------|------|-------------|------|---------|-----------|------|--------|--------|
|                            | GOOD | DESCRIPTION | CODE | ID CODE | YES<br>NO | YEAR | AMOUNT | AMOUNT |
| 121                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 122                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 123                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 124                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 125                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 126                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 127                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 128                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 129                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 130                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 131                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 132                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 133                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 134                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 135                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 136                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 137                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 138                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 139                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 140                        |      |             |      |         |           |      |        |        |
| 141                        |      |             |      |         |           |      |        |        |

# SECTION 16: PART B: HOUSEHOLD EXPENDITURES

|  |  |
|--|--|
| 1<br>Katika kipindi cha miezi 6, iliyopita kuna yeyote katika kaya hii aliyehunua ama kutumia fedha juu ya chochote kifuatacho?<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX, COMPLETE QUESTION 1 FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO QUESTION 2. | 2<br>Fedha kiasi gani kilichotumika na wanakaya kwa ajili ya katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?<br><br>AMOUNT |
|--|--|

|                        |       |    |
|------------------------|-------|----|
| Matengenezo ya nyumba? | YES-▶ | 10 |
|                        | ◀-NO  |    |

|   |       |    |
|---|-------|----|
| Matengenezo ya magari (pamoja na baiskeli)? | YES-▶ | 11 |
|   | ◀-NO  |    |

|   |       |    |
|---|-------|----|
| Matengenezo ya vitu vya nyumbani (radio, viatu, nguo n.k.)? | YES-▶ | 12 |
|   | ◀-NO  |    |

|  |       |    |
|--|-------|----|
| Vifaa vya mezani (kama sufuria, sahani na vijiko)? | YES-▶ | 13 |
|  | ◀-NO  |    |

|                         |       |    |
|-------------------------|-------|----|
| Taa za chemli/vibatari? | YES-▶ | 14 |
|                         | ◀-NO  |    |

|                           |       |    |
|---------------------------|-------|----|
| Fenicha, mazulia/carpets? | YES-▶ | 15 |
|                           | ◀-NO  |    |

|                                  |       |    |
|----------------------------------|-------|----|
| Taulo, mashiti, shuka, blanketi? | YES-▶ | 16 |
|                                  | ◀-NO  |    |

|   |       |    |
|---|-------|----|
| Huduma za nyumbani? (kupika chakula, kusafisha, kufanya kazi shambani, miezi watoto)? | YES-▶ | 17 |
|   | ◀-NO  |    |

|                                     |       |    |
|-------------------------------------|-------|----|
| Kodi ya serikali/gharama za leseni? | YES-▶ | 18 |
|                                     | ◀-NO  |    |

|   |       |    |
|---|-------|----|
| Ushuru wa vyama vya ushirika /shuguli za kitaalamu? | YES-▶ | 19 |
|   | ◀-NO  |    |

|                     |       |    |
|---------------------|-------|----|
| Harusi ya wanakaya? | YES-▶ | 20 |
|                     | ◀-NO  |    |

|                              |       |    |
|------------------------------|-------|----|
| Kulipia mahari ya mwanakaya? | YES-▶ | 21 |
|                              | ◀-NO  |    |

|  |       |    |
|--|-------|----|
| Sadaka na michango ya shughuli za dini, na mosque, na michango vyama vya kujitolea | YES-▶ | 22 |
|  | ◀-NO  |    |

|                            |       |    |
|----------------------------|-------|----|
| Kujenga au kununua nyumba? | YES-▶ | 23 |
|                            | ◀-NO  |    |

# PART C: RECEIPT OF ASSISTANCE

|  |  |
|--|--|
| 1<br>Katika kipindi cha miezi 6, iliyopita kuna yeyote katika kaya hii aliyebata msaada wa fedha au namna isiyo ya fedha kutoka kwa....[ORGANIZATION]...?<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX, COMPLETE QUESTION 1 FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO QUESTION 2. | 2<br>Je kwa ujumla wanakaya mlipata msaada yeye thamani gani kutoka [ORGANIZATION]...? katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?<br><br>AMOUNT |
|--|--|

|                       |       |    |
|-----------------------|-------|----|
| Lutheran Church/ELCT? | YES-▶ | 23 |
|                       | ◀-NO  |    |

|                  |       |    |
|------------------|-------|----|
| Catholic church? | YES-▶ | 24 |
|                  | ◀-NO  |    |

|                        |       |    |
|------------------------|-------|----|
| Seventh Day Adventist? | YES-▶ | 25 |
|                        | ◀-NO  |    |

|           |       |    |
|-----------|-------|----|
| Musikiti? | YES-▶ | 26 |
|           | ◀-NO  |    |

|  |       |    |
|--|-------|----|
| Mashirika mengine ya dini ama dini nyingine? | YES-▶ | 27 |
|  | ◀-NO  |    |

|                   |       |    |
|-------------------|-------|----|
| Jumuiya za chama? | YES-▶ | 28 |
|                   | ◀-NO  |    |

|                     |       |    |
|---------------------|-------|----|
| Vyama vya ushirika? | YES-▶ | 29 |
|                     | ◀-NO  |    |

|                  |       |    |
|------------------|-------|----|
| Ustawi wa jamii? | YES-▶ | 30 |
|                  | ◀-NO  |    |

|                     |       |    |
|---------------------|-------|----|
| Tanzania Red Cross? | YES-▶ | 31 |
|                     | ◀-NO  |    |

|          |       |    |
|----------|-------|----|
| PARTAGE? | YES-▶ | 32 |
|          | ◀-NO  |    |

|               |       |    |
|---------------|-------|----|
| World Vision? | YES-▶ | 33 |
|               | ◀-NO  |    |

|         |       |    |
|---------|-------|----|
| WAMATA? | YES-▶ | 34 |
|         | ◀-NO  |    |

|                            |       |    |
|----------------------------|-------|----|
| Mradi na afya na maendelo? | YES-▶ | 35 |
|                            | ◀-NO  |    |

|   |       |    |
|---|-------|----|
| Mashirika mengine ya kujitolea? (eleza:_____) | YES-▶ | 35 |
|   | ◀-NO  |    |

# PART D: OTHER ASSISTANCE

1. Katika kipindi cha miezi sita iliyopita, kuna mtu yoyote nje ya kaya hii (kwa mfano, jamaa, jirani) aliyesaidia kaya yenu, au mwanakaya yoyote katika kazi ya kulima, kushughulikia wagonjwa, au ... (n.k.)?

YES....1

NO.....2 (▶ SECTION 17)

2. Wangapi wanasaidia kaya yenu katika miezi sita iliyopita?

NUMBER OF PERSONS:

3. Waliwasaidia kwa muda wa siku ngapi?

MULTIPLY THE NUMBER OF PERSONS TIMES THE NUMBER OF DAYS PER PERSON TO GET THE NUMBER OF MANDAYS OF HELP IN THE PAST SIX MONTHS.

NUMBER OF MANDAYS:

4. Katika siku hizi, ni siku ngapi ambazo zilitolewa na watu wa rika la wanakaya wako?

MULTIPLY THE NUMBER OF PERSONS TIMES THE NUMBER OF DAYS PER PERSON TO GET THE NUMBER OF MANDAYS OF HELP IN THE PAST SIX MONTHS.

NUMBER OF MANDAYS FROM MEMBERS OF AGE GROUPS:

▶ SECTION 17

**SECTION 17: FOOD CONSUMPTION**

**SUPERVISOR**

**DESIGNATED RESPONDENT:** \_\_\_\_\_

**CODE:**

**INTERVIEWER**

**WAS THIS PERSON INTERVIEWED?**

YES.....1  
NO.....2

**CIRCLE THE LAST 6 MONTHS BEGINNING WITH THE MONTH BEFORE THIS INTERVIEW.**

JAN FEB MARCH APRIL MAY JUNE JULY AUG SEP OCT NOV DEC

Sasa ningeenda kukuuiza kuhusu vyakula ambavyo vililwa na wanakaya yako katika kipindi cha miezi 6 iliyopita. Hiyo ni miezi ya... (CITE THE MONTHS THAT ARE CIRCLED)..

**PART A: THE SEASONS OF THE PAST 6 MONTHS**

1. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, mvua nyingi ilinyesha katika miezi fulani (wakati wa masika, vuli) na katika miezi mingine hakukuwa na mvua (wakati wa kiangazi).
- A. Tafadhali unaweza kumieleza ni miezi ipi, katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, mlikuwa na masika (vuli)?
- B. Ni miezi ipi, katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, hii sehemu ilikuwa na kiangazi?

**WRITE THE CODE FOR THE SEASON IN THE BOX FOR EACH MONTH THAT IS CIRCLED PLEASE ASK THE RESPONDENT ABOUT ANY MONTHS NOT MENTIONED FOR ANY SEASON. EVERY MONTH IN THE PAST 6 MONTHS SHOULD BE ACCOUNTED FOR BY THE RESPONDENT.**

MASIKAI RAINS.....1

VULI RAINS.....2

KIANGAZI DRY.....3

| JAN | FEB | MARCH | APRIL | MAY | JUNE | JULY | AUG | SEPT | OCT | NOV | DEC |
|-----|-----|-------|-------|-----|------|------|-----|------|-----|-----|-----|
|     |     |       |       |     |      |      |     |      |     |     |     |

2. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, wanakaya walikula vyakula ambavyo vilizalishwa hapa nyumbani?

YES.....1 (> PART B)

NO -----> REFER BACK TO SECTION 11 (FARMS).  
IF SECTION 11 WAS COMPLETED, PROBE  
TO MAKE SURE THAT THE HOUSEHOLD DID  
NOT CONSUME ANY OF ITS PRODUCTION.  
IF THIS WAS THE CASE ....

.....2 (> PART C)

## SECTION 17. FOOD CONSUMPTION, PART B: CONSUMPTION OF HOME PRODUCTION

| 1  |               | 2  |  | 3  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     | 4  |           | 5  | 6  |           | 7  |
|--|---------------|--|--|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|--|-----------|--|--|-----------|--|
| INTERVIEWER:   |               | Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, (kuenzi...) wanakaya waliokula...? / iliyoyulizwa na kaya? |  | Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, ni miezi ipi wanakaya waliokula... [CROP]... iliyoyulizwa na wanakaya? |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     | Ni mara ngapi katika miezi 6 masika (vuli) ya wanakaya waliokula... [CROP]... iliyoyulizwa na wanakaya? IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING RAINY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >6. |           | Ingegharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholima wakati mmoja? | Ni mara ngapi katika miezi 6 kiasi gani wanakaya waliokula... [CROP]... iliyoyulizwa na wanakaya? IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >NEXT ITEM. |           | Ingegharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholima wakati mmoja? |
| REFER BACK TO SECTION 11 (FARMS).<br>BELOW, PUT A CROSS OPPOSITE THE YES BOX IF THE CROP WAS GROWN BY THE HOUSEHOLD IN THE PAST 6 MONTHS. PUT A CROSS OPPOSITE THE NO BOX IF THE CROP WAS NOT GROWN. |               | YES...1<br>NO...2<br>(▶ NEXT FOOD)   |  | JAN  | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL | AUG | SEPT | OCT | NOV | DEC | TIMES  | TIME UNIT | AMOUNT   | TIMES  | TIME UNIT | AMOUNT   |
| Chai, kahawa au kokoa iliyotumika nyumbani?  | YES-▶<br>◀-NO | 03   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Ndizi ya kupika?   | YES-▶<br>◀-NO | 08   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Ndizi tamu?  | YES-▶<br>◀-NO | 09   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Ndizi katika hali nyingine yeyote?   | YES-▶<br>◀-NO | 10   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Mhogo (mbichi)?  | YES-▶<br>◀-NO | 11   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Meghimbaji, viasi vikuu, viasi vitamu?   | YES-▶<br>◀-NO | 14   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Viasa ulaya (mviringo)?  | YES-▶<br>◀-NO | 18   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Mahindi?   | YES-▶<br>◀-NO | 19   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Mtama au uwele katika hali zote?   | YES-▶<br>◀-NO | 20   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Mchele?  | YES-▶<br>◀-NO | 24   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Maharage, njegere, kunde za aina nyingine?   | YES-▶<br>◀-NO | 28   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |
| Karanga?   | YES-▶<br>◀-NO | 29   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |  |           |  |

▶ QUESTION 1. NEXT PAGE

JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC

**TIME UNIT:**  
DAY.....3  
WEEK.....4  
MONTH.....5  
YEAR.....6  
6 MOS...7



SECTION 17. FOOD CONSUMPTION, PART B: CONSUMPTION OF HOME PRODUCTION

|   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
|---|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|---|--|---|--|--|--|--|--|
| IF THE ANSWER TO 1 IS YES, ASK 2-7.   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| <b>1</b><br>INTERVIEWER:<br>REFER BACK TO SECTION 11 (FARMS).<br><br>BELOW, PUT A CROSS OPPOSITE THE YES BOX IF THE CROP WAS GROWN BY THE HOUSEHOLD IN THE PAST 6 MONTHS. PUT A CROSS OPPOSITE THE NO BOX IF THE CROP WAS NOT GROWN.<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL CROPS BEFORE GOING TO QUESTIONS 2-7. |  | <b>2</b><br>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, (kuanzia...) wanakaya wakula... vilivyo/ zilizo/yaliyo/ uliozalishwa na kaya?<br><br>YES...1<br>NO...2<br>(NEXT FOOD) |  | <b>3</b><br>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, ni miezi ipi wanakaya wakula... vilivyo/ zilizo/yaliyo/ uliozalishwa na wanakaya?<br><br>PUT AN X ABOVE EACH OF THE PAST 6 MONTHS. FOR ALL MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE CROP WAS CONSUMED OR CODE 2 IF IT WAS NOT CONSUMED. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.<br><br>YES (CONSUMED OWN PRODUCTION)...1<br>NO (DID NOT CONSUME FROM OWN PRODUCTION).....2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <b>4</b><br>Ni mara ngapi katika miezi masika (vuli) wanakaya wakula... vilivyo/ zilizo/yaliyo/ uliozalishwa nyumbani? IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING RAINY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >6. |  | <b>5</b><br>Ingeharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholika wakati mmoja? |  | <b>6</b><br>Ni mara ngapi katika miezi ya kiangazi wanakaya wakula... vilivyo/ zilizo/yaliyo/ uliozalishwa nyumbani? IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >NEXT ITEM. |  | <b>7</b><br>Ingeharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholika wakati mmoja?<br><br>NEXT ITEM |  |  |  |
|   |  |   |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | TIMES TIME UNIT   |  | AMOUNT  |  | TIMES TIME UNIT   |  | AMOUNT   |  |  |  |
| Ufuta?  |  | YES-><br>NO-<   |  | 30   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Njugumawe?  |  | YES-><br>NO-<   |  | 31   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Mafuta ya mawese?   |  | YES-><br>NO-<   |  | 32   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Embe mafuta?  |  | YES-><br>NO-<   |  | 36   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Maembe?   |  | YES-><br>NO-<   |  | 37   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Papai?  |  | YES-><br>NO-<   |  | 38   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Jamii ya machungwa, machenzia, ndimu na malimau?  |  | YES-><br>NO-<   |  | 39   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Nanazi?   |  | YES-><br>NO-<   |  | 40   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Matunda mengine (pamoja na passion fruits)?   |  | YES-><br>NO-<   |  | 41   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Sukari, pipi, asali au miwa?  |  | YES-><br>NO-<   |  | 44   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Nyanya?   |  | YES-><br>NO-<   |  | 46   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Vitunguu, na vitunguu majani?   |  | YES-><br>NO-<   |  | 47   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
|   |  |   |  |  |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |  |  |

> QUESTION 1, NEXT PAGE

\* NOTE: FOR MANGOES, ASK Q4 ABOUT THE MANGO SEASON AND ASK Q6 ABOUT ALL OTHER SEASONS.

TIME UNIT:  
DAY.....3  
WEEK....4  
MONTH...5  
YEAR....6  
6 MOS...7

SECTION 17. FOOD CONSUMPTION, PART B: CONSUMPTION OF HOME PRODUCTION

1

INTERVIEWER:  
REFER BACK TO SECTION 11 (FARMS).  
  
BELOW, PUT A CROSS OPPOSITE THE YES BOX IF THE CROP WAS GROWN BY THE HOUSEHOLD IN THE PAST 6 MONTHS. PUT A CROSS OPPOSITE THE NO BOX IF THE CROP WAS NOT GROWN.  
  
PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL CROPS BEFORE GOING TO QUESTIONS 2-7.

X

1

Biringanyi na nyanya chungu?

YES->

<-NO

Kabichi?

YES->

<-NO

Mboga zingine (kisanvu, matembele, karoti, letusi, n.k.)?

YES->

<-NO

Vyungo vya mboga (bizari, pilipili, n.k.)?

YES->

<-NO

Vyakula vingine/mazao mengine (eleza: )?

YES->

<-NO

> QUESTION 1, NEXT PAGE

2

Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, (kuenzia...) wanakaya waki kula viliyo/zilizoyaliyo/uliozaliwa na kaya?  
  
YES...1  
NO...2  
(> NEXT FOOD)

48

3

Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, ni miezi ipi wanakaya waki kula ...[CROP]... viliyo/zilizoyaliyo/uliozaliwa na wanakaya?  
  
PUT AN X ABOVE EACH OF THE PAST 6 MONTHS. FOR ALL THE MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE CROP WAS CONSUMED OR CODE 2 IF THE CROP WAS NOT CONSUMED. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.  
  
YES (CONSUMED OWN PRODUCTION)...1  
NO (DID NOT CONSUME FROM OWN PRODUCTION).....2

JAN

FEB

MAR

APR

MAY

JUN

JUL

AUG

SEPT

OCT

NOV

DEC

50

51

53

72

4

Ni mara ngapi katika miezi 6 masika (vuli) ya wanakaya waki kula ...[CROP]... viliyo/zilizoyaliyo/uliozaliwa nyumbani?  
IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING RAINY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >6.

TIMES

TIME UNIT

AMOUNT

5

Ingeharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholiwa wakati mmoja?

AMOUNT

6

Ni mara ngapi katika miezi 6 kiangazi wanakaya waki kula ...[CROP]... viliyo/zilizoyaliyo/uliozaliwa nyumbani?  
IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >NEXT ITEM.

TIMES

TIME UNIT

AMOUNT

7

Ingeharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholiwa wakati mmoja?  
  
> NEXT ITEM

AMOUNT

TIME UNIT:  
DAY....3  
WEEK....4  
MONTH...5  
YEAR...6  
6 MOS...7

PAGE 61

| 1  |  | 2  |  | 3   |  | 4  |  | 5  |  | 6   |  | 7  |  |
|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|---|--|--|--|
| Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, wanakaya walikula ...[ITEM]... ambayo ilizalishwa kutoka kwa wanyama wanaomilikiwa na kaya?<br><br>REFER BACK TO SECTION 12 (PART A) TO VERIFY THESE ANSWERS.<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO QUESTIONS 2-7. |  | IF THE ANSWER TO QUESTION 1 IS YES, WRITE 1 BELOW. |  | Ni miezi (pi) katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia ...) kaya yako ilikula ...[ITEM]... kutokana na wanyama wanaomilikiwa na kaya?<br><br>PUT AN X ABOVE EACH OF THE PAST 6 MONTHS. FOR ALL MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE ITEM WAS CONSUMED OR CODE 2 IF IT WAS NOT CONSUMED. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.<br><br>YES (CONSUMED OWN ANIMALS).....2<br>NO (DID NOT CONSUME FROM OWN ANIMALS).....3 |  | Ni mara ngapi katika miezi ya masika (vuli) ya wanakaya walikula ...[ITEM]... ambayo zilizovaliyoyoyu/ulio zalishwa nyumbani?<br><br>IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING RAINY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >6 |  | Ingegharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholiwa wakati mmoja?<br><br>IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >NEXT ITEM. |  | Ni mara ngapi katika miezi ya kiangazi wanakaya walikula ...[ITEM]... ambayo zilizovaliyoyu/ulio zalishwa nyumbani?<br><br>IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >NEXT ITEM. |  | Ingegharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholiwa wakati mmoja?<br><br>IF HOME PRODUCTION NOT CONSUMED DURING DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >NEXT ITEM. |  |
| Mayai (ya ndege wowote)?   |  | YES-><br><-NO                                      |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC  |  | TIMES TIME UNIT  |  | AMOUNT   |  | TIMES TIME UNIT   |  | AMOUNT   |  |
| Maziwa?  |  | YES-><br><-NO                                      |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC  |  | TIMES TIME UNIT  |  | AMOUNT   |  | TIMES TIME UNIT   |  | AMOUNT   |  |
| Mgando, chisi, na vingine vilivyotengenezwa kutoka kwa maziwa?   |  | YES-><br><-NO                                      |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC  |  | TIMES TIME UNIT  |  | AMOUNT   |  | TIMES TIME UNIT   |  | AMOUNT   |  |

TIME UNIT:  
 DAY.....3  
 WEEK....4  
 MONTH...5  
 YEAR....6  
 6 MOS...7

| 1   |  | 2  |  | 3  |  | 4  |  | 5  |  | 6   |  | 7  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|
| Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita wanakaya walikula samaki, wadudu waliwao au wanyama porini (pamoja na na ndege) ambazo zilizokusanywa au kusikwa na wanakaya?<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO QUESTIONS 2-7. |  | IF THE ANSWER TO QUESTION 1 IS YES, WRITE 1 BELOW. |  | Ni miezi (pi) katika kipindi cha miezi 6 iliyopita wanakaya walikula ...[ITEM]... iliyowalio kusanywa au kusikwa na wanakaya?<br><br>PUT AN X ABOVE EACH OF THE PAST 6 MONTHS. FOR ALL MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE ITEM WAS CONSUMED OR CODE 2 IF IT WAS NOT CONSUMED. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.<br><br>YES (CONSUMED OWN CATCH).....1<br>NO (DID NOT CONSUME FROM OWN CATCH).....2 |  | Ni mara ngapi katika miezi ya masika (vuli) ya wanakaya walikula ...[ITEM]... ambazo zambao walikusanywa?<br><br>IF HOME CATCH NOT CONSUMED DURING RAINY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >6. |  | Ingegharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholiwa wakati mmoja katika miezi hii ya masika?<br><br>IF HOME CATCH NOT CONSUMED DURING DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >NEXT ITEM. |  | Ni mara ngapi katika miezi ya kiangazi wanakaya walikula ...[ITEM]... ambayo walikusanywa?<br><br>IF HOME CATCH NOT CONSUMED DURING DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >NEXT ITEM. |  | Ingegharimu fedha kiasi gani kununua kiasi kilicholiwa wakati mmoja katika miezi hii ya kiangazi?<br><br>IF HOME CATCH NOT CONSUMED DURING DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >NEXT ITEM. |  |
| Samaki?   |  | YES-><br><-NO                                      |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC   |  | TIMES TIME UNIT  |  | AMOUNT   |  | TIMES TIME UNIT   |  | AMOUNT   |  |
| Wanyama porini, pamoja na ndege?  |  | YES-><br><-NO                                      |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC   |  | TIMES TIME UNIT  |  | AMOUNT   |  | TIMES TIME UNIT   |  | AMOUNT   |  |
| Wadudu waliwao?   |  | YES-><br><-NO                                      |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC   |  | TIMES TIME UNIT  |  | AMOUNT   |  | TIMES TIME UNIT   |  | AMOUNT   |  |

TIME UNIT:  
 DAY.....3  
 WEEK....4  
 MONTH...5  
 YEAR....6  
 6 MOS...7

> QUESTIONS 2-7

## SECTION 17. FOOD CONSUMPTION, PART C-1: FOOD EXPENDITURES, SEASONAL FOODS

|   |     |     |     |     |     | IF THE ANSWER TO 1 IS YES, ASK 2-8. |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-------------------------------------|--|------|-----|-----|-----|-------|-----------|--------|-------|-----------|--------|--------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <p><b>1</b></p> <p>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kaya hi... imeshanunua bina yeyote ya vyakula vifuatavyo kwa ajili ya matumizi hapa nyumbani?</p> <div style="float:right; border: 1px solid black; padding: 2px;">X<br/>1</div> |     |     |     |     |     |                                     | <p><b>2</b></p> <p>Ni miezi ipi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia ...) wanakaya walinunua ...[FOOD ITEM]...?</p> <p>PUT AN X ABOVE EACH OF THE LAST 6 MONTHS, FOR ALL MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE CROP WAS BOUGHT OR CODE 2 IF IT WAS NOT BOUGHT. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.</p> <div style="text-align:center;">YES {BOUGHT}.....1<br/>NO {DID NOT BUY}.....2</div> |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                | <p><b>3</b></p> <p>Ni mara ngapi katika miezi ya masika (yuli) wanakaya walinunua ...[FOOD ITEM]...?</p> <p>IF NOT BOUGHT DURING THE RAINY SEASON WRITE 0 TIMES AND &gt;5.</p> |  |  |  | <p><b>4</b></p> <p>Iligharimu fedha kiasi gani kununua kiasi hiki katika wakati hii wa masika?</p> <p>TIMES TIME UNIT AMOUNT</p> |  |  |  | <p><b>5</b></p> <p>Ni mara ngapi katika miezi ya kilangazi wanakaya walinunua ...[FOOD ITEM]...?</p> <p>IF NOT BOUGHT DURING THE DRY SEASON WRITE 0 TIMES AND &gt;7.</p> |  |  |  | <p><b>6</b></p> <p>Iligharimu fedha kiasi gani kununua kiasi hiki katika wakati mmoja katika miezi hii ya kilangazi?</p> <p>AMOUNT</p> |  |  |  | <p><b>7</b></p> <p>Wanakaya wamenunua ...[FOOD ITEM]... tangu nilipokuwa hapa wiki moja? zilizopita?</p> <p>YES...1<br/>NO...2 (&gt;NEXT ITEM)</p> |  |  |  | <p><b>8</b></p> <p>Iligharimu wanakaya kiasi gani tangu nilipokuwa hapa wiki moja? zilizopita?</p> <p>&gt;NEXT ITEM<br/>AMOUNT</p> |  |  |  |
| JAN   | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL                                 | AUG  | SEPT | OCT | NOV | DEC | TIMES | TIME UNIT | AMOUNT | TIMES | TIME UNIT | AMOUNT | YES...1<br>NO...2 (>NEXT ITEM) | >NEXT ITEM<br>AMOUNT   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 08  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 09  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 13  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 14  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 18  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 19  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 20  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 24  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 28  |     |     |     |     |     |                                     |  |      |     |     |     |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JAN   | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL                                 | AUG  | SEPT | OCT | NOV | DEC |       |           |        |       |           |        |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

QUESTION 1, NEXT PAGE

**TIME UNIT:**  
DAY.....3  
WEEK.....4  
MONTH.....5  
YEAR.....6  
6 MOS...7

SECTION 17. FOOD CONSUMPTION, PART C-1: FOOD EXPENDITURES, SEASONAL FOODS

|  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------|--|---------------------|--|
| 1  |  | IF THE ANSWER TO 1 IS YES, ASK 2-8.   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 3  |  | 4  |  | 5   |  | 6  |  | 7  |  | 8  |  |                                  |  |                     |  |
| Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia..) kaya hii imeshanunua bina yeyote ya vyakula vifuatavyo kwa ajili ya matumizi hapa nyumbani? |  | 2<br>Ni miezi ipi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia..) wanakaya walinunua ..(FOOD ITEM)...?<br><br>PUT AN X ABOVE EACH OF THE LAST 6 MONTHS, FOR ALL MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE CROP WAS BOUGHT OR CODE 2 IF IT WAS NOT BOUGHT. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.<br><br>YES (BOUGHT).....1<br>NO (DID NOT BUY).....2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ni mara ngapi katika miezi ya masika (yuli) wanakaya walinunua ...(FOOD ITEM)..?<br><br>IF NOT BOUGHT DURING THE RAINY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >5. |  | Iligharimu fedha kiasi gani kununua kiasi hiki kila wakati katika miezi hii ya masika? |  | Ni mara ngapi katika miezi ya klangazi wanakaya walinunua ...(FOOD ITEM)..?<br><br>IF NOT BOUGHT DURING THE DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >7. |  | Iligharimu fedha kiasi gani kununua kiasi hiki kila wakati mmoja katika miezi hii ya klangazi? |  | Wanakaya wamenunua ..(FOOD ITEM) tangu nilipokuwa hapa wiki mpya zilizopita? |  | Imegharimu wanakaya kiasi gani tangu nilipokuwa hapa wiki mpya zilizopita? |  |                                  |  |                     |  |
| PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL CROPS BEFORE GOING TO QUESTIONS 2-8.  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | TIMES  |  | TIME UNIT  |  | AMOUNT  |  | TIMES  |  | TIME UNIT  |  | AMOUNT   |  | YES...1<br>NO...2<br>(NEXT ITEM) |  | NEXT ITEM<br>AMOUNT |  |
| Karanga?   |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  | 29  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Ufuta?   |  | 30  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Njugumawe?   |  | 31  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Mafuta ya mawese?  |  | 32  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Slagi?   |  | 34  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Majarini (margarine)?  |  | 35  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Embe mafuta?   |  | 36  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Maembe?  |  | 37  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Papai?   |  | 38  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Jamii ya machungwa, machenza, ndimu, na malimau?   |  | 39  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Nanazi?  |  | 40  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| Matunda mengine (pamoja na passion fruits)?  |  | 41  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| YES->  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
| <-NO   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |
|  |  | JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |                     |  |

TIME UNIT:  
DAY....3  
WEEK....4  
MONTH...5  
YEAR...6  
6 MOS...7

SECTION 17. FOOD CONSUMPTION, PART C-1: FOOD EXPENDITURES, SEASONAL FOODS

| 1  |               | 2  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     | 3  |           | 4  | 5   |           | 6  | 7   | 8  |
|--|---------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|--|-----------|--|---|-----------|--|---|--|
| <p>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kaya hi imeshanunua bina yeyote ya vyakula vifuatavyo kwa ajili ya matumizi hapa nyumbani?</p> <p>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL CROPS BEFORE GOING TO QUESTIONS 2-8.</p> |               | <p>NI miezi ipi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) wanakaya walinunua... [FOOD ITEM]...?</p> <p>PUT AN X ABOVE EACH OF THE LAST 6 MONTHS, FOR ALL MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE CROP WAS BOUGHT OR CODE 2 IF IT WAS NOT BOUGHT. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.</p> <p>YES (BOUGHT).....1<br/>NO (DID NOT BUY).....2</p> |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     | <p>NI mara ngapi katika miezi ya masika (vuli) wanakaya walinunua.... [FOOD ITEM]...?</p> <p>IF NOT BOUGHT DURING THE RAINY SEASON, WRITE 0 TIMES AND &gt;5.</p> |           | <p>Iligharimu fedha kiasi gani kununua kiasi hiki kila wakati katika miezi hi ya masika?</p> | <p>NI mara ngapi katika miezi ya klangazi wanakaya walinunua.... [FOOD ITEM]...?</p> <p>IF NOT BOUGHT DURING THE DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND &gt;7.</p> |           | <p>Iligharimu fedha kiasi gani kununua kiasi hiki kila wakati mmoja katika miezi hi ya klangazi?</p> | <p>Wanakaya wamenunua... [FOOD ITEM]... tangu nilipokuwa hapa wiki moji zilizopita?</p> <p>YES...1<br/>NO...2 (&gt;NEXT ITEM)</p> | <p>Imegharimu wanakaya kiasi gani tangu nilipokuwa hapa wiki moji zilizopita?</p> <p>&gt;NEXT ITEM</p> |
|  |               | JAN  | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL | AUG | SEPT | OCT | NOV | DEC | TIMES  | TIME UNIT | AMOUNT   | TIMES   | TIME UNIT | AMOUNT   |   | AMOUNT   |
| Maji ya matunda?   | YES-><br>-<NO | 42   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Sukari, pipi, asali au miwa?   | YES-><br>-<NO | 44   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Nyanya?  | YES-><br>-<NO | 46   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Vutunguu, na vitunguu majani?  | YES-><br>-<NO | 47   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Biringanyi na nyanya chungu?   | YES-><br>-<NO | 48   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Tikiti?  | YES-><br>-<NO | 49   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Kabichi?   | YES-><br>-<NO | 50   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Mboga zingine (kismvu, matembele, karoti, letusi, n.k.)?   | YES-><br>-<NO | 51   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Vyungo vya mboga (bizari, pilipili, n.k.)?   | YES-><br>-<NO | 53   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Samaki?  | YES-><br>-<NO | 54   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Wadudu waliwao?  | YES-><br>-<NO | 60   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |
| Mayai (kutoka ndege wote)?   | YES-><br>-<NO | 61   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |  |           |  |   |           |  |   |  |

TIME UNIT:  
DAY.....3  
WEEK....4  
MONTH...5  
YEAR....6  
6 MOS...7

> QUESTION 1, NEXT PAGE

SECTION 17. FOOD CONSUMPTION, PART C-1: FOOD EXPENDITURES, SEASONAL FOODS

| 1   |               | 2  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     | 3   |           | 4   | 5  |           | 6  | 7  | 8  |
|---|---------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|---|-----------|---|--|-----------|--|--|--|
| Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kaya hi imeshanunua aina yeyote ya vyakula vifuatavyo kwa ajili ya matumizi hapa nyumbani?<br><br>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL CROPS BEFORE GOING TO QUESTIONS 2-8. |               | Ni miezi ipi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) wanakaya walinunua ...[FOOD ITEM]...?<br><br>PUT AN X ABOVE EACH OF THE LAST 6 MONTHS. FOR ALL MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE CROP WAS BOUGHT OR CODE 2 IF IT WAS NOT BOUGHT. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.<br><br>YES (BOUGHT)...1<br>NO (DID NOT BUY).....2 |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     | Ni mara ngapi katika miezi ya masika (vuli) wanakaya walinunua ...[FOOD ITEM]...?<br><br>IF NOT BOUGHT DURING THE RAINY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >5. |           | Iligharimu fedha kiasi gani kununua kiasi hiki katika wakati hii ya masika? | Ni mara ngapi katika miezi ya kiangazi wanakaya walinunua ...[FOOD ITEM]...?<br><br>IF NOT BOUGHT DURING THE DRY SEASON, WRITE 0 TIMES AND >7. |           | Iligharimu fedha kiasi gani kununua kiasi hiki katika wakati mmoja katika miezi hii ya kiangazi? | Wanakaya wamenunua ...[FOOD ITEM]... tangu nilipokuwa hapa wiki mpya zilizopita? | Imegharimu wanakaya kiasi gani tangu nilipokuwa hapa wiki mpya zilizopita? |
|   |               | JAN  | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL | AUG | SEPT | OCT | NOV | DEC | TIMES   | TIME UNIT | AMOUNT  | TIMES  | TIME UNIT | AMOUNT   | YES...1<br>NO...2<br>(=NEXT ITEM)  | AMOUNT   |
| Pombe (itengenezwayo nyumbani) iliyotumika nyumbani?  | YES-><br>-<NO | 66   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |   |  |           |  |  |  |
| Maziwa (fresh)?   | YES-><br>-<NO | 67   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |   |  |           |  |  |  |
| Mgando, chisi, na vingine vilivyotengenezwa kutoka kwa maziwa?  | YES-><br>-<NO | 69   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |   |  |           |  |  |  |
| Vyakula vingine (eleza: _____)?   | YES-><br>-<NO | 72   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |   |  |           |  |  |  |
|   |               | JAN  | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL | AUG | SEPT | OCT | NOV | DEC |   |           |   |  |           |  |  |  |

TIME UNIT:  
 DAY....3  
 WEEK....4  
 MONTH...5  
 YEAR....6  
 6 MOS...7

► QUESTION 1, NEXT PAGE

SECTION 17. FOOD CONSUMPTION, PART C-2: FOOD EXPENDITURES, NON-SEASONAL FOODS

1

Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia..) kaya hi imeshanunua bina yeyote ya vyakula vilivyatavaya kwa ajili ya matumizi hapa nyumbani?

PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL CROPS BEFORE GOING TO QUESTIONS 2-8.

X

1

Unge wa ngano, mkate?

YES->

<-NO

Macaroni na spageti?

YES->

<-NO

Biskiti, keki, mandazi, vitumbua?

YES->

<-NO

Mafuta mengine?

YES->

<-NO

Jamu, pipi n.k.?

YES->

<-NO

Chumvi?

YES->

<-NO

Kuku, bata, n.k.?

YES->

<-NO

Nyama ya ngombe?

YES->

<-NO

Nyama ya mbuzi na kondoo?

YES->

<-NO

Nyama ya ngurume?

YES->

<-NO

Vyakula vya watoto, isipokuwa maziwa?

YES->

<-NO

Soda (coke, fanta, n.k.)?

YES->

<-NO

2

Ni miezi ipi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia..) wanekaya waliunua ...[FOOD ITEM]...?

PUT AN X ABOVE EACH OF THE LAST 6 MONTHS, FOR ALL MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE CROP WAS BOUGHT OR CODE 2 IF IT WAS NOT BOUGHT. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.

YES (BOUGHT).....1  
NO (DID NOT BUY).....2

| JAN | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL | AUG | SEPT | OCT | NOV | DEC |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|
| 25  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 26  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 27  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 33  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 45  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 52  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 55  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 56  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 57  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 58  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 62  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |
| 63  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |

3

Ni mara ngapi katika miezi hii wanekaya waliunua ...[FOOD ITEM]...?

IF NOT BOUGHT DURING THESE MONTHS, WRITE 0 TIMES AND >5.

| TIMES | TIME UNIT |
|-------|-----------|
|       |           |

4

Iligharimu fedha kiasi gani kwa kiliichonumu kwa kila wakati?

THIS AMOUNT SHOULD CORRESPOND TO EACH TIME IN Q3.

| AMOUNT |
|--------|
|        |

5

Wanekaya wamenunua ...[FOOD ITEM]... tangu niliipokuwa hapa wiki mbili zilizopita?

YES.....1  
NO.....2 (> NEXT ITEM)

6

Ni kiasi gani wamegharimu tangu niliipokuwa hapa wiki mbili zilizopita?

NEXT ITEM

| AMOUNT |
|--------|
|        |

QUESTION 1, NEXT PAGE

TIME UNIT:  
DAY.....3  
WEEK....4  
MONTH...5  
YEAR....6  
6 MOS...7

PAGE 64



SECTION 17. FOOD CONSUMPTION, PART C-2: FOOD EXPENDITURES, NON-SEASONAL FOODS

| 1   |               | 2   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     | 3   |           | 4  | 5   | 6   |
|---|---------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|---|-----------|--|---|---|
| <p>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kama hii imeshanunua au ha- yeyote ya vyakula vilivyotumiwa kwa ajili ya matumizi hapa nyumbani?</p> <p>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR ALL CROPS BEFORE GOING TO QUESTIONS 2-8.</p> <p style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> X</p> |               | <p>Ni miezi ipi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) wanakaya walionunua ...[FOOD ITEM]...?</p> <p>PUT AN X ABOVE EACH OF THE LAST 6 MONTHS, FOR ALL MONTHS WITH AN X, WRITE CODE 1 IF THE CROP WAS BOUGHT OR CODE 2 IF THE CROP WAS NOT BOUGHT. LEAVE BLANK ALL MONTHS WITHOUT AN X.</p> <p>YES (BOUGHT).....1<br/>NO (DID NOT BUY).....2</p> |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     | <p>Ni mara ngapi katika miezi hii wanakaya walionunua ...[FOOD ITEM]...?</p> <p>IF NOT BOUGHT DURING THESE MONTHS, WRITE 0 TIMES AND &gt;5.</p> |           | <p>Iligharimu fedha kiasi gani kwa kiasi kilichonunuliwa kila wakati?</p> <p>THIS AMOUNT SHOULD CORRESPOND TO EACH TIME IN Q3.</p> | <p>Wanakaya wamenunua ...[FOOD ITEM]... tangu nilipokuwa hapa wiki mbili zilizopita?</p> <p>YES.....1<br/>NO.....2 (&gt; NEXT ITEM)</p> | <p>Ni kiasi gani wamegharimu tangu nilipokuwa hapa wiki mbili zilizopita?</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> NEXT ITEM</p> |
|   |               | JAN   | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL | AUG | SEPT | OCT | NOV | DEC | TIMES   | TIME UNIT | AMOUNT   |   | AMOUNT  |
| Pombe zingine zilizotumika nyumbani?  | YES-><br>-<NO | 65  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |  |   |   |
| Hamira (yeast, baking powder)?  | YES-><br>-<NO | 66  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |  |   |   |
| Maziwa ya unga?   | YES-><br>-<NO | 68  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |  |   |   |
| Nyama, samaki, mboga au vyakula vingine vilivyosindikwa kwenye kopo?  | YES-><br>-<NO | 70  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |  |   |   |
| Vyakula vingine vilivyotayarishwa vilivyotumika nyumbani?   | YES-><br>-<NO | 71  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |  |   |   |
| Vyakula vingine (eleza: _____)?   | YES-><br>-<NO | 72  |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |   |           |  |   |   |
|   |               | JAN   | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL | AUG | SEPT | OCT | NOV | DEC |   |           |  |   |   |

▶ NEXT SECTION

TIME UNIT:  
DAY.....3  
WEEK....4  
MONTH...5  
YEAR....6  
6 MOS...7

**SECTION 18. EXPENDITURES BY  
HOUSEHOLD MEMBERS**

**PART A.  
RESPONDENTS: ALL HOUSEHOLD MEMBERS**

SECTION 18. EXPENDITURES BY HOUSEHOLD MEMBERS, PART A: ACQUISITIONS AND EXPENDITURES IN THE PAST 6 MONTHS (ALL HOUSEHOLD MEMBERS)

Sasa nitakuuliza kuhusu vitu/vifaa ambavyo umepata katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...). Nikiwa na maana ya vitu ulivyojinunulia, ulijitengenezea au ulivyopewa.

A. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) umepata ...[ ]...?

RECORD THE ANSWER TO QUESTION 'A' FOR EACH ITEM. THEN ASK QUESTION 'B' FOR ALL ITEMS ACQUIRED:

B. Thamani ya ...[ ]... zote/vyote ulivipata/ulivinunua katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) ni?

| QUESTION CODE | 1A  | 1B     | 2A                                     | 2B     | 3A  | 3B     | 4A  | 4B     | 5A   | 5B     | 6A  | 6B     | 7A   | 7B     | 8A   | 8B     | 9A   | 9B     | 10A  | 10B    |
|---------------|---|--------|--|--------|---|--------|---|--------|--|--------|---|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|
|               | Kanga, ama kitenge<br>YES...1<br>NO....2<br>▶2A | AMOUNT | Vitambaa?<br>YES...1<br>NO....2<br>▶3A | AMOUNT | Nguo zingine zozote kama mashati, suruali, kapтура, gaudi, soksi na nguo za ndani?<br>YES...1<br>NO....2<br>▶4A | AMOUNT | Vitatu, mdale, raba na vitu vingine vya kuvaa miguuni?<br>YES...1<br>NO....2<br>▶5A | AMOUNT | Saa, pete, heleni, mikufu, bangili, shanga, n.k.?<br>YES...1<br>NO....2<br>▶6A | AMOUNT | Vitabu, visivyo vya shule, na vifaa vya watoto kuchezea?<br>YES...1<br>NO....2<br>▶7A | AMOUNT | Kunywa nywele na matengenezo ya nywele?<br>YES...1<br>NO....2<br>▶8A | AMOUNT | Miamvuli, mkoba, kijaruba, ama pochi?<br>YES...1<br>NO....2<br>▶9A | AMOUNT | Madawa yeyote?<br>YES...1<br>NO....2<br>▶10A | AMOUNT | Huduma nyingine za matibabu?<br>YES...1<br>NO....2<br>▶Q.B | AMOUNT |
| 01            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 02            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 03            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 04            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 05            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 06            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 07            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 08            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 09            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 10            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 11            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |
| 12            |   |        |  |        |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |  |        |  |        |

**SECTION 18. EXPENDITURES BY  
HOUSEHOLD MEMBERS**

**PART B.  
TO BE ASKED ABOUT ALL  
HOUSEHOLD MEMBERS 15  
YEARS AND OLDER.**

SECTION 18. EXPENDITURES BY HOUSEHOLD MEMBERS, PART B: EXPENDITURES SINCE ROUND ONE

Sasa nitakuuliza maswali kuhusu vitu ulivyonunua tangu nilipokuwa hapa wiki mbili zilizopita. Ningeenda ueleze vitu ulivyojinunulia na ulivyonunulia watu wengine lakini siyo vitu ulivyonunuliwa na watu wengine.

A. Tangu nilipokuwa hapa wiki mbili zilizopita umenunua....[ ]....

RECORD THE ANSWER TO QUESTION 'A' FOR EACH ITEM. ASK QUESTION 'B' FOR ALL ITEMS PURCHASED:

B. Umetumia kiasi gani kwa ajili ya .. [ ]... tangu nilipokuwa hapa.

| QUESTION<br>NUMBER | 1A  | 1B     | 2A  | 2B     | 3A   | 3B     | 4A  | 4B     | 5A                                       | 5B     | 6A   | 6B     | 7A  | 7B     | 8A  | 8B     | 9A                                    | 9B     | 10A   | 10B    | 11A  | 11B    | 12A   | 12B    |
|--------------------|---|--------|---|--------|--|--------|---|--------|--|--------|--|--------|---|--------|---|--------|---------------------------------------|--------|---|--------|--|--------|---|--------|
|                    | Vyakula mliy-<br>okula nje ya<br>nyumbani (kwa<br>mfano kwa mke-<br>hewe, mahote-<br>lini au mliy-<br>onunua mteani?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 2A | AMOUNT | Vinyaji<br>vya kubu-<br>rudisha<br>mliyoku-<br>nywa nje<br>ya nyumb-<br>ani?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 3A | AMOUNT | Tumbako,<br>sigara,<br>ugoro?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 4A | AMOUNT | Kamari,<br>bahati,<br>na sibu?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 5A | AMOUNT | Magazeti?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 6A | AMOUNT | Petroli<br>na mafuta<br>ya kulal-<br>isha<br>mitambo?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 7A | AMOUNT | Bahasha,<br>karatasi<br>na kalamu?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 8A | AMOUNT | Mihuma,<br>mafuta ya<br>taa viba-<br>riti?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 9A | AMOUNT | Betri<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 10A | AMOUNT | Michezo,<br>sima,<br>michango ya<br>vilibu n.k.<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 11A | AMOUNT | Sayuni za<br>kufua, na<br>kuogea,<br>mawaki na<br>dawa ya<br>meno?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ 12A | AMOUNT | Vipodaji<br>marashi,<br>mapambo,<br>ya kuyaa<br>na mafuta<br>ya kujil-<br>paka?<br>YES....1<br>NO....2<br>▶ Q.B | AMOUNT |
| 01                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 02                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 03                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 04                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 05                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 06                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 07                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 08                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 09                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 2                  |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 11                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |
| 12                 |   |        |   |        |  |        |   |        |  |        |  |        |   |        |   |        |                                       |        |   |        |  |        |   |        |

**SECTION 19. REMITTANCES  
AND CREDIT**

**PART A.  
BORROWING AND REMITTANCES  
RECEIVED**

**TO BE ASKED OF ALL HOUSEHOLD  
MEMBERS.**

**THOSE 15 AND OLDER  
RESPOND FOR THEMSELVES. ADULTS  
RESPOND FOR CHILDREN.**